

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ) / LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)**

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2022.36.19>

**ИЗУЧЕНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОГО ИНТЕНСИФИЦИРУЮЩЕГО ЗНАЧЕНИЯ В ТЕКСТАХ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ С ПОЗИЦИИ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗНАНИЙ В ЯЗЫКЕ**

Научная статья

**Глызина В.Е.<sup>1,\*</sup>, Юрковская Е.А.<sup>2</sup>, Леонтьев А.А.<sup>3</sup>**

<sup>1,3</sup> Байкальский государственный университет, Иркутск, Российская Федерация

<sup>2</sup> Иркутский государственный университет путей сообщения, Иркутск, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (vecotd[at]yandex.ru)

**Аннотация**

В статье представлены результаты исследования прототипов фразеологических интенсификаторов с точки зрения различных ассоциативных отношений. Проанализирован корпус текстов экологической тематики, который представляет новые языковые факты для исследования фразеологических интенсификаторов. Указывается, что прототип, являясь центром познавательного пространства, формирует категориальное значение с новым смыслом. Подчеркивается наличие словообразовательной связи между значением фразеологической единицы и значением прототипа. Делается вывод о том, что прототипы фразеологических интенсификаторов характеризуются общими знаниями, исторически связанными с социокультурным опытом носителей языка.

**Ключевые слова:** языковой знак, фразеологическая устойчивость, фрейм, прототип, фразеологический интенсификатор, экологический дискурс.

**A STUDY OF PHRASEOLOGICAL INTENSIFYING MEANING IN ECOLOGICAL TEXTS FROM THE POSITION OF CONCEPTUAL ORGANIZATION OF KNOWLEDGE IN LANGUAGE**

Research article

**Glizina V.Y.<sup>1,\*</sup>, Yurkovskaya Y.A.<sup>2</sup>, Leontev A.A.<sup>3</sup>**

<sup>1,3</sup> Baikal State University, Irkutsk, Russian Federation

<sup>2</sup> Irkutsk State Transport University, Irkutsk, Russian Federation

\* Corresponding author (vecotd[at]yandex.ru)

**Abstract**

The article presents the results of a study of prototypes of phraseological intensifiers in terms of various associative relations. The corpus of ecological texts, which presents new linguistic facts for the research of phraseological intensifiers, is analysed. It is pointed out that a prototype, being the centre of cognitive space, forms a categorical meaning with a new meaning. The presence of word-formation connection between the meaning of a phraseological unit and the meaning of a prototype is emphasized. The conclusion is made that the prototypes of phraseological intensifiers are characterized by common knowledge, historically connected with the socio-cultural experience of native speakers.

**Keywords:** linguistic sign, phraseological sustainability, frame, prototype, phraseological intensifier, ecological discourse.

**Введение**

В лингвистике интенсивность является особенностью языковой единицы, которая укрепляет ее характерные признаки, но, важно отметить, что в настоящее время категория интенсивности в науке о языке еще не имеет четкого статуса. Существуют попытки рассматривать проблематику, связанную с данной категорией, в аспекте эмотивности, риторики, функциональной стилистики, прагматики. При этом что интенсивность является имманентным свойством естественного языка, спектр вопросов, требующих научного осмысления, еще достаточно широк. Присоединимся к мнению исследователей, считающих, что наиболее изученными являются структурные аспекты интенсификаторов на разных языковых уровнях, в частности: фонетики, морфемике, лексики, синтаксиса [1], [2]. Однако и в этом направлении еще недостаточно данных о таких характеристиках интенсификаторов, как градуальность, сочетаемость, корпус средств их выражения. Тенденции наук языковедческого цикла, безусловно, отражают такую черту современного научного познания, как системность и междисциплинарность. Поэтому системное исследование интенсификаторов требует подключения разных подходов. Наконец, современная информационно-коммуникативная среда представляет всё новые языковые факты, показывающие необходимость исследования и в лингвокультурологическом, и в лингвоперсоналогическом аспектах. Изучение категории интенсивности и механизмов интенсификации входит в широкое поле когнитивных исследований языка.

Как было отмечено выше, в лингвистике вызывает интерес проблема изучения механизмов и способов формирования фразеологических интенсификаторов. Данная проблема остаётся недостаточно глубоко изученной, поскольку отсутствует четкое определение такого понятия, как фразеологическое интенсифицирующее значение. Существующие на сегодняшний день традиционные теории, как указывают исследователи, имеют ряд недостатков [3], [4], [5]. Линия критики связана, в основном, с тем, что строгие формальные процедуры исследования не дают надежного результата без обращения к вопросу соответствия между языком и структурами знания. В связи с этим, актуальным является исследование категориальных и знаковых характеристик фразеологических интенсификаторов с

точки зрения концептуальной организации знаний в языке. Одним из динамично развивающихся в современном социуме явлений является дискурсивная практика обсуждения экологических проблем. По обоснованному мнению Д. Ю. Заболотней, тексты экологической направленности содержат «потенциал ориентирующего воздействия, характеризующийся различными значимыми параметрами и уровнями воздействия» [6, С. 162]. В цитируемой работе выделяются такие уровни: эмотивный, когнитивный, аксиологический, суггестивный и конативный. В настоящей статье будет рассмотрен первый уровень воздействия в связи с тем, что, как установлено в работе М. А. Чепурной, тексты экологического дискурса оказывают влияние на язык, что приводит к его обогащению новыми лексемами [7, С. 122]. Продолжая эту мысль, мы можем заключить, что текстовое поле экологического дискурса содержит новое знание об окружающем мире, о роли человека, принадлежащего той или иной лингвокультуре с точки зрения сосуществования природы и человека.

Объектом нашего исследования являлись фразеологические интенсификаторы современного английского языка в текстах экологической направленности.

### Методы и принципы исследования

В нашей работе использовался метод сплошной выборки и метод фразеологического анализа. Рассматривая данную проблему в аспекте организаций знаний в языке, мы проанализировали само понятие «знание», его виды и классификацию, хранение в памяти и использование человеком в речемыслительной деятельности. Так, например, исследователи разделяют знания на две категории: языковые (знания грамматики, фонетики, лексики, употребление языка, принципы коммуникации) и неязыковые (знания о контексте ситуации, общезоновые знания) [8], [9]. П. Б. Паршин предлагает разделять знания на ситуативные и внеситуативные; лингвистические и нелингвистические, а также на коммуникативные [10]. Среди лингвистов существует понимание того, что знание организовано. Однако остаётся неразрешённым вопрос относительно структуры знания. Как полагает Е. С. Кубрякова, в организации знаний следует выделять структуры, связанные и несвязанные с языком [11]. Данный вопрос требует глубокого изучения и пока ещё далёк от разрешения. Для лингвистов важно, в первую очередь, изучить вопрос о формах репрезентации, связанных с языком. В научных работах мы изучили те подходы, которые касаются представления фоновых знаний о мире, имеющих отношение к носителям языка с социокультурным опытом. Как выяснилось, формы представления знания имеют различную терминологию: фреймы, схемы, сценарий, прототипы, сцены, модели ситуаций [12]. Несмотря на различную терминологию, можно выделить одно общее – единый набор той информации, которая хранится компонентами памяти, которые адекватно способны произвести когнитивную обработку стандартных ситуаций.

Для нашего исследования важным являлось исследовать те понятия, роль которых наиболее существенна в формировании значения фразеологических интенсификаторов; это такие понятия, как фрейм – сценарий и прототип, поскольку эти структуры сознания наиболее ярко отражают энциклопедические знания при коммуникации. Данный подход существенно отличается от традиционного, поскольку в его основе лежит семантика фреймов и прототипическая семантика. На наш взгляд, в них заложена та концепция, при которой возможно взаимопонимание между людьми, и именно эти структуры включают знания о фразеологических интенсификаторах. Анализируя значение некоторых фразеологических интенсификаторов, мы использовали теорию концептуального моделирования актуального значения идиом, которая предполагает фреймовое описание. Ученые выдвинули гипотезу о том, что если знания представлены в виде фреймов, то денотат можно понимать как некую сущность, которую можно обозначить как прототип обозначаемого.

Прототип – это такой универсальный культурный национальный вид знания, который формирует смысл и условия референции. А. Вежбицкая указывает на ментальность данного понятия [13]. Р. Лангакер убеждён, что вся концептуальная информация, которая заключена в значениях слов, это индивидуальные знания об объектах [14]. Таким образом, прототипы – это те знания, которые отражают концептуально главные характеристики нашего представления об объекте.

Проведённое нами исследование показало, что в группе фразеологических интенсификаторов встречаются идиомы, в семантической структуре которых, выделяется значение прототипа. Это говорит о том, что в основе значения фразеологических интенсификаторов лежит не сема интенсивности, а прототип. Например, нами были выделены следующие фразеологические интенсификаторы, которые можно назвать идиомами: *like mad*; *like crazy*; *like a shot*; *like lightning*; *like a dose of salts*; *like one o'clock*; *like the devil* и *as the devil*.

### Основные результаты

Переосмыслив метафорическое значение прототипа, мы получаем значение фразеологических интенсификаторов. Например, в исследуемом нами языковом материале распространены метафоры планеты и дома: *I am Home*; *I am the floor that supports you*; *Nature is speaking*.

Примечательна цветная идиоматика экологических текстов, имплицитующая нечто положительное (*green care*; *green language*), или устойчивый рост (*blue economics*; *blue growth*). Имеется группа интенсификаторов, номинирующих единение с природой: *ecotherapy*; *forest bath*.

Результаты проводимой нами работы соотносятся с эколингвистической повесткой современных исследований. Согласно классификации существующих подходов, в интерпретации Н. С. Барбиной, когнитивная экология языка трактует язык как составляющую среды [16, С. 433]. Поэтому эксплицируемые апеллятивы в соответствующей лексике дают представление об общественно-языковой практике обсуждения экологических тем.

### Обсуждение

Ещё А. В. Кунин в своих научных трудах указывал на наличие словообразовательной связи между значением фразеологической единицы и значением прототипа. Ученый считает, что эта связь лежит в основе внутренней формы фразеологической единицы, а сама внутренняя форма фразеологизма и есть значение его прототипа, т. е. содержание

переосмысленного [15]. Переосмысленное содержание мы в своём исследовании принимаем за интензивность, поскольку считаем, что новое значение интензивности и действительность тесно связаны между собой посредством свободного сочетания слов.

### Заключение

Таким образом, мы приходим к *выводу*, что прототипам фразеологических интенсификаторов характерны не только изменение сочетания слов, но и те общие знания, которые исторически связаны с социокультурным опытом носителей языка, а также формируются в настоящее время.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

### Список литературы / References

1. Егорова В.Н. К вопросу определения интензивности в современном языкознании. / В.Н. Егорова // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. — 2009. — № 6.
2. Моисеев И.Ю. Интенсификаторы в английском языке: функционально-стилистический и грамматический аспекты. / И.Ю. Моисеев // Современные проблемы науки и образования. — 2015. — № 1.
3. Новопашина И.Ю. Коммуникация как процесс био-социокультурно мотивированных языковых взаимодействий. / И.Ю. Новопашина // Известия Иркутской государственной экономической академии (Байкальский государственный университет экономики и права). — 2015. — № 3.
4. Барбина Н.С. Методологический ресурс общего лингвистического контекста в исследовании языковой интеракции. / Н.С. Барбина // Научный результат. — 2016. — № 1(7).
5. Паюнона М.В. Язык как фактор социальных перемен. / М.В. Паюнона // Байкальский научный журнал. — 2014. — № 4.
6. Заболотная Д.Ю. Уровни ориентирующего воздействия креолизованных текстов экологической рекламы. / Д.Ю. Заболотная // Современный ученый. — 2021. — № 4.
7. Чепурная М.А. Неологические репрезентанты концепта «экология» в англоязычном массмедийном дискурсе дис. ...канд. : 10.02.19 : защищена 2020-09-28 : утв. 2020-10-28 / М.А. Чепурная. — Армавир: 2020. — 152 с.
8. Герасимов В.И. Когнитивная парадигма языка. / В.И. Герасимов // Новое в зарубежной лингвистике. — 1988. — № 23.
9. Петров В.В. Идеи современной феноменологии и герменевтики в лингвистическом представлении знаний. / В.В. Петров // Вопросы языкознания. — 1990. — № 6.
10. Паршин П.Б. К вопросу о лингвистически ориентированной классификации знаний. / П.Б. Паршин // Диалоговые системы и представления знаний. Труды по искусственному интеллекту. — 1991. — № 1.
11. Кубрякова Е.С. Проблемы представления знаний в современной науке и роль лингвистики в решении этих проблем. / Е.С. Кубрякова // Язык и структуры представления знаний: Сб. научно – аналитических обзоров; — М.: ИНИОН-РАН, 1992.
12. Чейф У. Память и вербализация прошлого опыта. / У. Чейф // Новое в зарубежной лингвистике. — 1983. — № 12.
13. Вежбицкая А. Семантические примитивы. / А. Вежбицкая // Семантика; — М.: РАДУГА, 1983.
14. Langacker R.U. Foundations of Cognitive Grammar / R.U. Langacker — Stanford: Stanford: Stanford University Press, 1987. — 539 p.
15. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка / А.В. Кунин — М.: Центр «Феникс», 1996. — 381 с.
16. Барбина Н.С. Лингвоэкологический аспект исследования топонимической лексики Прибайкалья. / Н.С. Барбина // Вопросы теории и практики журналистики. — 2018. — № 3.

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Egorova V.N. K voprosu opredeleniya intensivnosti v sovremennom yazy'koznanii [On the issue of determining intensity in modern linguistics]. / V.N. Egorova // Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo [Bulletin of the Nizhny Novgorod University named after N.I. Lobachevsky]. — 2009. — № 6. [in Russian]
2. Moiseev I.Yu. Intensifikatory' v anglijskom yazy'ke: funkcional'no-stilisticheskij i grammaticheskij aspekty' [Intensifiers in English: functional, stylistic and grammatical aspects]. / I.Yu. Moiseev // Sovremenny'e problemy' nauki i obrazovaniya [Modern problems of science and education]. — 2015. — № 1. [in Russian]
3. Novopashina I.Yu. Kommunikaciya kak process bio-sociokul'turno motivirovanny'x yazy'kovy'x vzaimodejstvij [Communication as a process of bio-sociocultural motivated language interactions]. / I.Yu. Novopashina // Izvestiya Irkutskoj gosudarstvennoj e'konomicheskoy akademii (Bajkal'skij gosudarstvenny'j universitet e'konomiki i prava) [Proceedings of the Irkutsk State Economic Academy (Baikal State University of Economics and Law)]. — 2015. — № 3. [in Russian]

4. Barebina N.S. Metodologicheskij resurs obshhego lingvisticheskogo konteksta v issledovanii yazy'kovoj interakcii [Methodological resource of the general linguistic context in the study of language interaction]. / N.S. Barebina // Nauchnyj rezul'tat [Scientific result]. — 2016. — № 1(7). [in Russian]
5. Payunena M.V. Yazy'k kak faktor social'ny'x peremen [Language as a factor of social change]. / M.V. Payunena // Bajkal'skij nauchnyj zhurnal [Baikal Research Journal]. — 2014. — № 4. [in Russian]
6. Zabolotnyaya D.Yu. Urovni orientiruyushhego vozdeystviya kreolizovanny'x tekstov e'kologicheskoy reklamy' [Levels of orienting influence of creolized texts of environmental advertising]. / D.Yu. Zabolotnyaya // Sovremennyj uchenyj [A modern scientist]. — 2021. — № 4. [in Russian]
7. Chepurnaya M.A. Neologicheskie reprezentanti kontsepta «ekologiya» v angloyazichnom massmediinom diskurse [Neological representatives of the concept "ecology" in the English-language mass media discourse] dis....of PhD in undefined: 10.02.19 : defense of the thesis 2020-09-28 : approved 2020-10-28 / M.A. Chepurnaya. — Armavir: 2020. — 152 p. [in Russian]
8. Gerasimov V.I. Kognitivnaya paradigma yazy'ka [The cognitive paradigm of language]. / V.I. Gerasimov // Novoe v zarubezhnoj lingvistike [New in foreign linguistics]. — 1988. — № 23. [in Russian]
9. Petrov V.V. Idei sovremennoj fenomenologii i germenevтики v lingvisticheskom predstavlenii znaniy [The ideas of modern phenomenology and hermeneutics in the linguistic representation of knowledge]. / V.V. Petrov // Voprosy yazy'koznaniya [Questions of linguistics]. — 1990. — № 6. [in Russian]
10. Parshin P.B. K voprosu o lingvisticheski orientirovannoj klassifikacii znaniy [On the issue of linguistically oriented classification of knowledge]. / P.B. Parshin // Dialogovy'e sistemy' i predstavleniya znaniy. Trudy' po iskusstvennomu intellektu [Dialog systems and knowledge representations. Works on artificial intelligence]. — 1991. — № 1. [in Russian]
11. Kubryakova E.S. Problemy' predstavleniya znaniy v sovremennoj nauke i rol' lingvistiki v reshenii e'tix problem [Problems of knowledge representation in modern science and the role of linguistics in solving these problems]. / E.S. Kubryakova // Language and structures of knowledge representation: Collection of scientific and analytical reviews; — M.: INION-RAN, 1992. [in Russian]
12. Chejf U. Pamyat' i verbalizaciya proshlogo opy'ta [Memory and verbalization of past experiences]. / U. Chejf // Novoe v zarubezhnoj lingvistike [New in foreign linguistics]. — 1983. — № 12. [in Russian]
13. Vezhbiczskaya A. Semanticheskie primitivy' [Semantic primitives]. / A. Vezhbiczskaya // Semantics; — M.: RADUGA, 1983. [in Russian]
14. Langacker R.U. Foundations of Cognitive Grammar / R.U. Langacker — Stanford: Stanford: Stanford University Press, 1987. — 539 p.
15. Kunin A.V. Kurs frazeologii sovremennogo anglijskogo yazy'ka [The course of phraseology of modern English] / A.V. Kunin — M.: Centr «Feniks», 1996. — 381 p. [in Russian]
16. Barebina N.S. Lingvoe'kologicheskij aspekt issledovaniya toponimicheskoy leksiki Pribajkal'ya [Linguoecological aspect of the study of the toponymic vocabulary of the Baikal region]. / N.S. Barebina // Voprosy' teorii i praktiki zhurnalistiki [Questions of theory and practice of journalism]. — 2018. — № 3. [in Russian]